

УДК 159.9.37.015 3

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Н.И. Тарасенко¹, Н.Е. Горская²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Рассматривается понятие «модальность», а также лексико-грамматические средства выражения модальности в английском языке. Обосновывается актуальность представленной темы, которая заключается в недостаточной изученности средств выражения модальности в ситуации общения. Представлены различные точки зрения исследователей на данную проблему. Описываются основные способы выражения модальности в ситуации общения: модальные глаголы, модальные слова и формы наклонений.

Ключевые слова: модальность; аспекты модальности; лексические и грамматические способы; модальные слова; модальные глаголы; наклонение.

LEXICAL AND GRAMMATICAL MEANS OF EXPRESSING MODALITY IN ENGLISH

N. Tarasenko, N. Gorskaya

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov Str., Irkutsk, Russia, 664074.

The article deals with the concept "modality", as well as lexical and grammatical means of expressing modality in English. The authors prove the relevance of the theme that is caused by insufficient information about means of modality expression in situations of communication. They provide various researchers' points of view on this issue and describe the main ways of expressing modality in situations of communication. They are modal verbs, modal words and forms of mood.

Keywords: modality; aspects of modality; lexical and grammatical methods; modal words; modal verbs; mood.

Категория модальности является одной из главных и сложных вопросов лингвистики английского языка. Это связано, в первую очередь, с тем, что термин «модальность» является многозначным. Целью нашего исследования было рассмотреть средства выражения модальных глаголов в ситуации общения. В настоящее время в лингвистике не существует единого определения понятия модальности, которое отражало бы основные ее значения. Это можно объяснить не только разнообразными средствами выражения, но и правильным ее использованием в речи. Существующие определения понятия «модальность», по мнению лингвистов, являются неполными, поскольку не включают многих оттенков модальных значений. Общее понятие определяет языковую модальность как категорию, которая выражает отношение высказывания или действия к действительности. Для более точного определения требуется дифференцировать виды модальности, которые бы не исключали, а дополняли друг друга.

Основоположителем в западноевропейской лингвистике концепции модальности считается швейцарский ученый Ш. Балли, который определяет данное понятие как эмоции говорящего субъекта и коммуникативную целенаправленность высказывания. Как указывает М.А. Петрова, с точки зрения ученого, говорящий в каждое высказывание вкладывает определенные эмоции, которые отражают его личные побуждения [10]. Модальность, с точки зрения ученого, является синтаксической категорией, включающая лексико-грамматические конструкции различной степени сложности. Отечественный лингвист В.В. Виноградов придерживается данной точки зрения, однако разграничивает логическую и лингвистическую модальность, считая, что данная категория является основной в языковых системах, поскольку действительность и эмоциональная форма высказывания тесно связаны между собой [2]. Ученый отмечает, что любое высказывание, отражая действительность, выражает мысль, чувство, побуждение образует категорию модальности. Различая логическую и лингвистическую категории модальности как два феномена в процессе отражения объективной действительности

¹ Тарасенко Никита Иванович, студент 3 курса Института недропользования, e-mail: nikitabi2
Tarasenko Nikita, a third-year student of Subsoil Use Institute, e-mail: nikitabi2

² Горская Наталья Евгеньевна, кандидат психологических наук, доцент кафедры иностранных языков для технических специальностей №1, e-mail: natgo2012@yandex.ru
Gorskaya Natalia, Candidate of Psychology, Associate Professor of Foreign Languages Department for Technical Specialties № 1, e-mail: natgo2012@yandex.ru

сти, В.В. Виноградов высказывает мысль, что сущность лингвистической категории модальности составляют грамматические выражения различных аспектов отношений семантики речи к реальной действительности. Данное мнение разделяет Г.П. Немец. Ученый считает, что необходимо разграничивать логическую и лингвистическую категории модальности, поскольку сущность реальности и ирреальности в лингвистической модальности весьма условна и относительна [8]. Иную точку зрения высказывает К.М. Галкина-Федорук, которая, как указывает М.А Петрова, не разграничивает логическую и лингвистическую модальность, считая данное понятие логическим отражением отношения говорящего к действительности, устанавливающее достоверность или недостоверность связей, фактов, обозначаемых и выражаемых в предложении [10]. Г.В. Валимова, исследуя модальность, говорит о качественной квалификации языковой модальности, делая вывод о том, что характер модальных значений весьма различен, поскольку среди них выделяются значения, обязательные для существования предложения. Эти значения могут выражать одну из возможных форм отношения говорящего к действительности.

Исследователь утверждает, что логическая категория модальности ограничена в аспектах суждения, в то время как языковая, позволяет использовать различные семантико-лингвистические средства [1].

Существует также точка зрения (П. Адамец), что модальность – это не только понятия реальности и ирреальности, но и модальные значения: утверждение, вопрос, побуждение, достоверность, вероятность, отрицание, необходимость, возможность, намерение [10]. Г.А. Золотова также выделяет реальную и ирреальную модальность, рассматривая данное понятие как субъективно-объективное отношение определенного высказывания к действительности, с точки зрения его реальности, достоверности или недостоверности, соответствия или несоответствия действительности [5]. П.А. Лекант также считает, что основным модальным значением высказывания является реальность-ирреальность, как результат объективной оценки содержания говорящим. По мнению исследователя, модальность является важным компонентом в формировании предложения, поскольку тесно связана с главным его признаком – предикативностью, т.е. с отнесенностью содержания высказывания к действительности, выраженная взаимодействием различных синтаксических средств в самом высказывании. Предикативность может выражаться в трех основных грамматических категориях предложения: синтаксической модальности, синтаксическим временем, синтаксическим лицом. Каждая из них передает определенный аспект отнесенности высказывания к действительности, устанавливаемой говорящим [7].

А.М. Петрова подчеркивает, что по мнению М. Грелл, модальностью следует считать такие значения, в основе которых лежит целенаправленность, функциональность высказывания, т.е. значения повествования, вопроса или побуждения. Исследуя данную категорию, ученый приходит к выводу о необходимости рассматривать модальность в трех аспектах: модальность общую, модальность волюнтативную и модальность истинности, при этом каждое высказывание имеет общий модальный статус [10].

Широко известна логико-синтаксическая концепция В.З. Панфилова, который рассматривает модальность не только как языковую единицу, но и как форму мышления. Другими словами лингвистическая модальность тесно связана с логической модальностью [9]. Также исследователь разделяет модальность на объективную (связи возможные, действительные и необходимые, направленные на познавательный акт) и субъективную модальность (говорящий выражает свою оценку понимания этих связей, т.е. достоверность высказывания в данной ситуации).

По мнению Г.В. Колшанского, не корректно разделять модальность на субъективную и объективную, поскольку само предложение, как с грамматической, так и с лексической точки зрения, является единым целым. Любое высказывание, как считает ученый, это – мысль, а высказанная мысль зависит от осведомленности говорящего в настоящий момент, которая противостоит самой объективности как конкретное субъективное отражение какой-либо стороны действительности [6].

Т.И. Дешериева считает, что деление модальности на субъективную и объективную является довольно условным, поскольку модальность определяется исследователем как выражение отношения суждения к действительности и отношения того, кто высказывается мысль к смыслу сообщения [3]. Исходя из этого определения, можно сделать вывод, что элемент субъективности присутствует во всех компонентах семантики модальности.

Таким образом, теоретический анализ показал, что одни лингвисты, считают категорию модальности синтаксической категорией, другие рассматривают модальность как семантическую, полагая, что модальность соприкасается с синтаксисом лишь в том плане, что ее содержание вплетается в предикативные отношения, составляющие основу предложения.

В современном английском языке существуют грамматические и лексические средства выражения модальности. Лексическими средствами являются модальные слова, которые не являются

членами предложения, а функционируют как слова-предложения, выполняя функцию вводного члена предложения. Модальное слово обычно относится ко всему предложению в целом и выражает субъективное отношение говорящего к высказываемой мысли. Английские модальные слова, выражая отношение автора к своему высказыванию, могут обозначать уверенность, сомнение, предположение, положительную или отрицательную оценку того, что сказано в предложении. Например: *perhaps, may be, surely, of course, really, indeed. no doubt, in fact, in truth* и т. п., а также слова с суффиксом *-ly*, совпадающие по форме с наречиями: *possibly, probably, certainly, naturally, evidently, obviously, fortunately, unfortunately, luckily, unluckily happily* и другие. Модальные слова также могут выражать усиление, при помощи *just, really just*.

К грамматическим средствам относятся модальные глаголы и формы наклонения. Модальные глаголы передают различные оттенки модальности, выражая как уверенность, предположение, так неуверенность. В общей сложности лингвисты выделяют четыре собственно модальных глагола, четыре их основных аналога, а также шесть единиц полифункционального типа, которые используются в ситуации общения: *Can/Could, May/Might, Must, Be to, Have to, Need, Should, Ought to, Would, Will, Used to, Shall, Dare*.

Модальность традиционно выражается тремя формами наклонения: изъявительного, повелительного и сослагательного. Эта система заимствована из латинской грамматики. Однако в английском языке выделяют два наклонения: изъявительное и повелительное. Форма повелительного наклонения выражена семантически более интенсивно, т.к. побуждает к действию. Форма изъявительного наклонения выражает конкретные значения и поэтому реализуется только в конкретных условиях определенного контекста.

Мы придерживались точки зрения В.А. Зверевой, которая рассматривает средства выражения трех видов модальности. Так, к первому (основному) виду исследователь относит модальные глаголы, имеющие следующие значения: долженствование, возможность, волю, просьбу, запрещение. Ко второму способу выражения модальности – модальные глаголы формы будущего времени, формы наклонений (субъектива и индикатива) и конструкции с глаголом *should*. К третьему виду модальности, по мнению исследователя, относятся такие средства выражения как: изъявительное наклонение (индикатив) и неиндикативная модальность, которая выражается формами косвенных наклонений, различающихся как по своему происхождению, так и по оттенкам передаваемого ими модального значения [4]. Анализируя модальность в выбранных нами источниках мы пришли к выводу, что наиболее явно модальное значение в ситуации общения проявляется при употреблении повелительного наклонения. В этом случае чаще всего используется глагол *should*, выражающий волю говорящего к совершению какого-либо действия. Также мы сделали вывод, что значение модального глагола *should* изменяется в зависимости от того, кому адресована изъявляемая воля говорящего. Повелительное наклонение, как правило, выражает собственное решение, самопринуждение говорящего лица, а также его побуждение, согласие, просьбу и желание совершить какое-либо действие. Приведем примеры: *You look bad, so you should visit a doctor (should выражает совет, рекомендацию); She should never have given up him (should выражает предположение); I think you should see Dad and talk to him if you won't talk to me (should выражает совет, поскольку в противном случае не будет достигнута цель субъекта); He shouldn't be gone more than three or four days (should выражает предположение)* [11].

Таким образом, теоретический анализ показал, что модальность в английском языке рассматривается как функционально-семантическая категория, которая проявляется на разных уровнях языка и речи. Понятие «модальность» является сложным и обширным языковым явлением, поскольку ее признаки не уместятся в рамках одноплановой операции деления как какой-нибудь конкретной грамматической категории, хотя она традиционно называется категорией. Модальность охватывает те грамматические средства, которые выработались, благодаря назначению языка как средства общения, обеспечивая доступность и действенность сообщаемой мысли. Лексико-грамматическими средствами выражения модальности в английском языке являются модальные глаголы, слова и формы наклонений. Модальные глаголы в ситуации общения используются как в первичной, так и во вторичной функциях. Выражение модальности в ситуации общения при помощи модальных слов и сослагательного наклонения является наиболее конкретным в использовании. Использование модальности в ситуации общения необходимо для того, чтобы выразить свое мнение, прогнозировать вероятные /маловероятные поступки или повлиять на события.

Библиографический список

1. Валимова Г.В. Функциональные типы сложного предложения в современном русском языке: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Ростов н/Д, 1967.
2. Виноградов В.В. О категории модальности и модальных словах в русском языке // Исследо-

- вания по русской грамматике: избранные труды / под ред. Н.Ю. Шведова. – М.: Наука, 1975. – 560 с.
3. Дешериева Т.И. О соотношении модальности и предикативности // Вопросы языкознания. 1987. – № 1. – С. 35–45.
 4. Зверева Е.А. Научная речь и модальность. – Л. : Наука, 1983. 158 с.
 5. Золотова Г.А. О модальности предложения в русском языке. – М., 1973. 189 с.
 6. Колшанский Г. В. К вопросу о содержании языковой категории модальности // Вопросы языкознания. – 1961. – № 1. С. 80–106.
 7. Лекант П.А. Синтаксис простого предложения в современном русском языке. – М., 1986.
 8. Немец Г.П. Семантико-синтаксические средства выражения модальности в русском языке. Ростов н/Д, 1989.
 9. Панфилов В.З. Категория модальности и ее роль в конституировании структуры предложения и суждения // Вопросы языкознания. – 1977. – № 4. – С. 37–48.
 10. Петрова М.А. Типы немодальных значений модальных предикатов (на материале славянских и германских языков): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – М., 2007. – 235 с.
 11. Электронная библиотека. Режим доступа: <http://www.rulit.me>